



150  
110

### END USER CERTIFICATE

The Ministry of Defense of the Islamic Republic of Afghanistan has purchased the following items from Yugoimport SDPR J.P., Bulevar umetnosti 2, 11150, New Belgrade, Serbia on behalf of Alliant Techsystems Operations LLC, Small Caliber Systems, Hwy 7 & 78, Independence, Missouri 64056 under U.S. Army Contracting Command-Rock Island contract # W52P1J-12-D-0083/0008 and Foreign Military Sales Case # J8-B-UBG. The items will be supplied by Sloboda, U1. Ratka Mitrovica bb, 32000, Cacak, Serbia. These items shall be used in the interests of the Ministry of Defense of the Islamic Republic of Afghanistan.

The Ministry of Defense of the Islamic Republic of Afghanistan guarantees that these items will be used exclusively by the Afghan National Army and will not be sold, diverted or transferred to any third party without the written consent of Serbia.

#### DESCRIPTION/QUANTITY:

23 x 115mm HE 600,000 each

The signature of the authorized senior Ministry of Defense official shown below serves to prove the authenticity of the End User Certificate.

End User Certificate is issued in the City of Kabul, Islamic Republic of Afghanistan on the 12 day of 09 2015.

On behalf of the Ministry of Defense  
Islamic Republic of Afghanistan

BG Muhamad Nabi (Ahmadzai)  
Deputy Minister for AT&L  
Afghanistan Ministry of Defense

SAO-15-09-07-S

EUC Control Number: JMC-15-005

Priority

150  
110



تصدیقنامه استفاده کننده نهائی

وزارت دفاع ملی دولت جمهوری اسلامی افغانستان اقلام ذیل را از شرکت یوگواایمپورت Yugoimport SDPR J.P خریداری نموده است که شرکت مذکور در جاده بولیوار امیتنوستی 2، 11150، بیلگراد جدید، سربیا به نمایندگی شرکت عملیاتی سیستم فنی متحد ال ال سی، سیستم کالیبر خورد ( Alliant Techsystems Operations LLC, Small Caliber System ) موقعیت در شاهراه 7 و 78، جاده استقلال، ایالت میسوری، 64056 تحت قرارداد نمبر W52P1J-12-D-0083/0008 و تحت قوانین و شرایط دفتر فروشات نظامی خارجی J8-B-UBG تهیه گردیده است. اقلام مذکور توسط شرکت سلوبودا، جاده راتکا میترویکا، 32000، کاکک، سربیا اكمال خواهد گردید. اقلام متذکره جهت رفع نیازمندیهای وزارت دفاع ملی دولت جمهوری اسلامی افغانستان مورد استفاده قرار میگیرد.

وزارت دفاع ملی دولت جمهوری اسلامی افغانستان تضمین مینماید که، اقلام مذکور بمنظور رفع نیازمندیهای دفاعی اردوی ملی افغانستان مورد استفاده قرار گرفته و بدون موافقت کتبی قبلی دولت سربیا به جناح سوم صادر، انتقال و یا بفروش نمیرسد.

تفصیلات/تعداد

600,000

مرمی 23x115mm انفجاری ثقیل

امضاء مقام عالی رتبه رسمی و با صلاحیت وزارت دفاع ملی که در ذیل نشان داده شده، اصالت تصدیقنامه استفاده نهائی را به اثبات میرساند.

تصدیقنامه استفاده نهائی در شهر کابل، دولت جمهوری اسلامی افغانستان به تاریخ 12/9/2015 صادر شده است.



به نماینده گی وزارت دفاع ملی  
دولت جمهوری اسلامی افغانستان

برید جنرال محمد نبی (احمدزی)  
سرپرست معینیت تامینات مادی، تخنیک و لوژستیک  
وزارت دفاع ملی دولت جمهوری اسلامی افغانستان

SAO - 15-09-07-D